



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1/1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

3 Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
22444715

4 Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
28.06.2022

6 Rechnungs-/Invoice-No./Facture N°
2022/628050

9 Rechn./Datum / Date of Invoice / de la facture
28.06.2022

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°
440125

SupplierNo.
91000936

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°		
	4500637542 / 21.06.2022 R.Kolf	VAA		2022/337197		
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	unfrei	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24 netto net
by forwarder	X		see below	44087-44095, 00712	brutto gross 622,00	280,00 net
25 Versandanschrift Address of consignee Adresse du destinataire				26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison		
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN				14248		

27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation Verpackungsart* / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menga Qty. Qté.	31 ME Unit Unité
--------	--	--	--------------------------	------------------------

1 2517053300 92903401 696,00 pieces
 Kupplungsdeckel DESF 50x226, 5x23/50, 2 R02Z01
 KACO 70820/75616
 Charge: . 696,00 pieces NVE: .
 KACO 00712, 44087-44095

packaging type		pcs.	fill quant
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	48,00
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	9	72,00
A806	Getrag Abdeckplatte A806	10	
4329	4329 Getrag, KLT	116	6,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 666
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 10
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 13.6.2022
 Firma: Q.

13 LUG 2022
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
 Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)
KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Die Lieferung erfolgt ausschließlich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schriftform zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment will be accepted only according to our written agreement. Our written common business terms will be sent to you on request. They are also available on our homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
 Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
 Phone +49 (0) 7266/9130-0
 Fax +49 (0) 7266/9130-1388

Banken / Bankers / Banques
 BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
 IBAN: DE75600501010002351441
 BIC-Code: SOLAEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
 Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Richard Ongherth, Yanfang Sun M.A., Dipl.-Ing. Gernot-Alois Fiebel * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
 The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Inclusiv și
 including and
 Y compris et

De completat pe răspunderea expeditorului
 To be completed on the sender's responsibility
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată, cifra și litera
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the section the particulars of the class, the number and the letter, if any
 En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique donnée la classe, le chiffre et la lettre

1 Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) KACO Cribit + Co. KG Industriest. 19 74912 Kirchardt		SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR)				
2 Destinatari (nume, adresa, țara) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT. SPA, PLANT MODUGNO ABLA DESTELLE VIA DEI CICLAMINI 4		16 Operator de transport (denumire, adresa, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) AR 05 VET S.C. VETTEL SILVER TRANS S.R.L. RO 40195939 ; J5/628/2021 ROMANIA				
3 Locul descărcării (loc, țara) Place of delivery of goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) (BARI) MODUGNO		17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) LINEAR CALIN				
4 Locul încărcării (loc, țara, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) HEILBONN		18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur - AUTO NR.: SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: CONDUCĂTOR AUTO 2:				
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés VERSAND - AUFTRAG						
6 Mărci și numere Marks and non Marques et numéros	7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Număr statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg	12 Cubaj m³ Volume m³ Cubage m³
12 PAL CAMAR 435,00 Kg						
Clasa Classe La Classe	Cifra Number Le chiffre	Litera Letter La lettre	(ADR*)			
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur			19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières			
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație			20 Plata prin To be paid by A payer par Expeditor Sender Expéditeur Monedă Currency Monnaie Destinatari Consignees Destinataires Prețul transportului Carriage charges Prix de transport Sold/Balance/Solda Taxe suplimentare Supplement charges Supplements Alte taxe Other charges Frais accessoires Total			
21 Stabilit în Established in Etablie à			15 Suma de plată / Cash on delivery / Rmboursement Via dei Ciclamini Enc - 0026 Modugno (BA)			
22		23		24		
Semnătura și ștampila expeditorului: Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur		Semnătura și ștampila transportatorului: Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur		Recepția mărfii Place Mărfurile sunt în siguranță 13 IUG 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su QUANTITÀ E QUALITÀ" Semnătura și ștampila destinatarului: Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire		